

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60317-0-6

2001

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2006-10

Amendement 1

**Spécifications pour types particuliers
de fils de bobinage –**

Partie 0-6:

Prescriptions générales –

**Fil de section circulaire en cuivre nu ou émaillé,
guipé de fibres de verre imprégnées de résine
ou de vernis**

Amendment 1

**Specifications for particular types
of winding wires –**

Part 0-6:

General requirements –

**Glass-fibre wound resin or varnish impregnated,
bare or enamelled round copper wire**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 55 de la CEI: Fils de bobinage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

CDV	Rapport de vote
55/992/CDV	55/1002/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 8

1 Domaine d'application

Supprimer l'exemple et ajouter le texte suivant:

Le revêtement doit être caractérisé par les différents grades d'épaisseur suivants:

- GL1: conducteur nu couvert d'une tresse de fibre de verre.
- GL2: conducteur nu couvert de deux tresses de fibre de verre.
- Grade 1 GL1: conducteur émaillé grade 1 couvert d'une tresse de fibre de verre.
- Grade 1 GL2: conducteur émaillé grade 1 couvert de deux tresses de fibre de verre.
- Grade 2 GL1: conducteur émaillé grade 2 couvert d'une tresse de fibre de verre.
- Grade 2 GL2: conducteur émaillé grade 2 couvert de deux tresses de fibre de verre.

2 Références normatives

Modifier la liste existante comme suit:

CEI 60851 (toutes les parties), *Fils de bobinage – Méthodes d'essai*

CEI 60851-5 (1996), *Fils de bobinage – Méthodes d'essai – Partie 5: Propriétés électriques*
Amendement 1 (1997)
Amendement 2 (2004)

ISO 3, *Nombres normaux – Séries de nombres normaux*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 55: Winding wires.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
55/992/CDV	55/1002/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 9

1 Scope

Delete the example and add the following text:

The coating shall be characterised by the following different grades of thickness:

- GL1, bare conductor with 1 layer of glass fibre
- GL2, bare conductor with 2 layers of glass fibre
- grade 1 GL1, enamelled grade 1 (grade 1) with 1 layer of glass fibre (GL1)
- grade 1 GL2, enamelled grade 1 (grade 1) with 2 layers of glass fibre (GL2)
- grade 2 GL1, enamelled grade 2 (grade 2) with 1 layer of glass fibre (GL1)
- grade 2 GL2, enamelled grade 2 (grade 2) with 2 layers of glass fibre (GL2)

2 Normative references

Revise the existing list as follows:

IEC 60851 (all parts), *Winding wires – Test methods*

IEC 60851-5 (1996), *Winding wires – Test methods – Part 5: Electrical properties*

Amendment 1 (1997)

Amendment 2 (2004)

ISO 3, *Preferred numbers – Series of preferred numbers*

Page 10

3 Définitions et notes générales concernant les méthodes d'essai

Remplacer le titre de l'Article 3 comme suit:

3 Définitions, notes générales concernant les méthodes d'essai et aspects

3.1 Définitions

Ajouter la définition suivante:

3.1.11

vision normale

vision parfaite, avec si nécessaire des lentilles correctives

A la page 12, ajouter le paragraphe suivant:

3.3 Aspects

Le revêtement fibreux doit être continu et essentiellement exempt de bulles ou de matériau étranger lorsqu'il est examiné avec une vision normale quand il est enroulé sur la bobine d'origine.

Page 14

Tableau 1

Remplacer les sous-titres sous "Diamètre extérieur maximal du guipage de fibres de verre simple couche" par ce qui suit:

Grade 1 GL1

Grade 2 GL1

Page 16

Tableau 2

Remplacer les sous-titres sous "Diamètre extérieur maximal du guipage de fibres de verre double couche" par ce qui suit:

GL2

Grade 1 GL2

Grade 2 GL2

Page 20

Tableau 4

Remplacer les sous-titres sous "Tension de claquage minimale" par ce qui suit:

GL1 guipage fibres de verre simple couche

GL2 guipage fibres de verre double couche

Page 11

3 Definitions and general notes on methods of test

Replace the title of Clause 3 as follows:

3 Definitions, general notes on methods of test and appearance

3.1 Definitions

Add the following definition:

3.1.11

normal vision

20/20 vision, with corrective lenses, if necessary

On page 13, add the following subclause:

3.3 Appearance

The fibrous covering shall be continuous, and essentially free from blisters and foreign material when examined with normal vision, as wound on the original spool or reel.

Page 15

Table 1

Replace the subheadings below “Maximum overall diameter single glass-fibre covering” with the following:

Grade 1 GL1

Grade 2 GL1

Page 17

Table 2

Replace the subheadings below “Maximum overall diameter double glass-fibre covering” with the following:

GL2

Grade 1 GL2

Grade 2 GL2

Page 21

Table 4

Replace the subheadings below “Minimum breakdown voltage” with the following:

GL1 single glass-fibre covering

GL2 double glass-fibre covering

Page 22

Tableau 5

Remplacer les sous-titres sous "Tension de claquage minimale" par ce qui suit:

Grade 1 GL1 guipage fibres de verre simple couche

Grade 1 GL2 guipage fibres de verre double couche

Grade 2 GL1 guipage fibres de verre simple couche

Grade 2 GL2 guipage fibres de verre double couche

Après l'Article 21, ajouter le nouvel Article 23 suivant :

23 Détection des microfissures en immersion

L'essai ne s'applique pas.

Page 26

Tableau A.1

Remplacer les sous-titres sous "Diamètre extérieur maximal du guipage de fibres de verre simple couche" par ce qui suit:

Grade 1 GL1

Grade 2 GL1

Page 28

Tableau A.2

Remplacer les sous-titres sous "Diamètre extérieur maximal du guipage de fibres de verre double couche" par ce qui suit:

GL2

Grade 1 GL2

Grade 2 GL2
